



United Cities and Local Governments  
Cités et Gouvernements Locaux Unis  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos



**culture 21**

Agenda 21 for culture  
Agenda 21 de la cultura  
Agenda 21 de la cultura

**COMISIÓN CULTURA DE  
CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS – CGLU**

# INFORME 2013

10 de febrero de 2014



## 1.1. CONTEXTO

La Comisión de cultura de la asociación mundial Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) es una plataforma mundial de ciudades, organizaciones y redes para aprender, cooperar y promover políticas y programas sobre el papel de la cultura en el desarrollo sostenible.

La Agenda 21 de la cultura es nuestro documento fundador, el primer documento de alcance mundial que propone políticas y acciones de ciudades y gobiernos locales para el desarrollo cultural. La Agenda 21 de la cultura fue aprobada en 2004 por ciudades y gobiernos locales de todo el mundo comprometidos con los derechos humanos, la diversidad cultural, la sostenibilidad, la democracia participativa y la generación de condiciones para la paz.

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) adoptó la Agenda 21 de la cultura como documento de referencia en octubre de 2004 (Bureau Ejecutivo de Sao Paulo) y constituyó su Grupo de Trabajo sobre Cultura en junio de 2005 (Consejo Mundial de Beijing), que fue sucedido por la Comisión de cultura en octubre de 2007 (Congreso Mundial de Jeju) y ratificado en noviembre de 2010 (Congreso Mundial de México), aumentando así la consideración de la cultura en la organización mundial.

El objetivo de la Comisión de cultura de CGLU es “Promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura”.

- Promovemos el intercambio de experiencias y el aprendizaje mutuo. Trabajo en red y desarrollo de proyectos.
- Analizamos el contexto cultural mundial y acordamos los mensajes clave de las ciudades y los gobiernos locales. Sensibilización, lobby y desarrollo de políticas.

La Comisión de cultura de CGLU está presidida por Lille-Métropole, co-presidida por Buenos Aires, Montreal y México, y vice-presidida por Angers, Barcelona y Milán.

La Comisión de cultura de CGLU está abierta a la participación de las ciudades de todos los continentes en pie de igualdad.

La Comisión de cultura tiene una oficina de coordinación, ubicada desde el mes de junio de 2013 en el Secretariado Mundial de CGLU (carrer Avinyó 15, Barcelona).

## 1.2. ACTIVIDADES

### 1.2.1. DESARROLLO DE POLÍTICAS - Nueva Agenda 21 de la Cultura

#### LILLE-MÉTROPOLE. REUNIÓN ANUAL DE LA COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU



Vean [Circular-Info 75](#), con el informe final de la reunión de la Comisión en Lille-Métropole

#### BUENOS AIRES. SEMINARIO “CIUDADES, CULTURA Y FUTURO”



Vean la [Circular-Info 82](#), con el informe final de nuestro seminario en Buenos Aires

#### HANGZHOU, CONGRESO DE UNESCO: CULTURA, CLAVE EN EL DESARROLLO SOSTENIBLE



Vean la [Circular-Info 66](#) con los mensajes clave que llevamos al congreso de Hangzhou.  
Vean [Circular-Info 74](#) que resume los resultados del Congreso de Hangzhou.

## RABAT: CONGRESO MUNDIAL DE CGLU



4<sup>th</sup> UCLG CONGRESS  
World Summit  
of Local  
and Regional Leaders  
Rabat, 1-4 October 2013



Vean la [Circular-Info 78](#), que resume los resultados relativos a cultura del congreso mundial de CGLU.

## BALI: FORUM CULTURAL MUNDIAL



World Culture Forum  
The Power of Culture in Sustainable Development  
24-27 November 2013, Bali, Indonesia



Vean <http://wcfina.org>.

La Comisión ha estado presente en numerosos eventos regionales y nacionales tales como "Culture et cooperation" (CUF, Toulouse, Abril 2013, representados por Aubagne), Les Arts et la Ville (Gatineau, Québec, mayo 2013; nuestro presidente Lille-Métropole y nuestro copresidente Montreal fueron oradores principales), Forum Villes Durables (Mayo 2013, Nantes, estuvimos representados por Angers); Rio Cidade Creativa (Junio de 2013, Rio de Janeiro, representados por Ferdinand Richard), Cultural Governance (Melbourne y Australian National Forum on Culture - conexión vía Skype con el coordinador - junio de 2013), Cultural Rights (Bogotá, conexión vía Skype con el coordinador - Noviembre de 2013).

## BURO EJECUTIVO DE CGLU EN LYON



Vean [www.uclg.org](http://www.uclg.org)

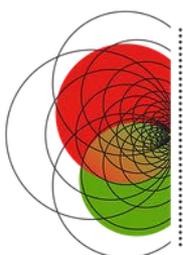
## “OPEN WORKING GROUP” SOBRE LOS OBJETIVOS DEL DESARROLLO SOSTENIBLE

Vean el [documento preparado por CGLU](#) con los mensajes clave que llevamos a la 4a sesión del “Open Working Group” encargado de preparar los Objetivos del Desarrollo Sostenible.

## ECOSOC

Vean la [Circular-Info 66](#) con los mensajes clave que dirigimos al Segmento de Alto Nivel del ECOSOC en 2013, que fue dedicado a “Ciencia, tecnología, innovación y el potencial de la cultura en la promoción del desarrollo sostenible y la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio”.

## “GLOBAL TASKFORCE” PARA EL POST-2015 Y HACIA HABITAT III (2016)



**GLOBAL TASKFORCE**  
OF LOCAL AND REGIONAL GOVERNMENTS  
FOR **POST-2015** DEVELOPMENT AGENDA  
TOWARDS **HABITAT III**



Somos miembros fundadores de la Taskforce Global, puesta en marcha por CGLU ([www.gtf2016.org](http://www.gtf2016.org)). La cultura constituye uno de los mensajes fundamentales. Hemos participado en todas las reuniones de la GTF (Catherine Cullen marzo del 2013 en Estambul; Hernán Lombardi en mayo del 2013 en Nueva York, y Catherine Cullen, Marianne Prodhomme y Eugene Zapata en Rabat en octubre de 2013).

**Catherine Cullen (Lille-Métropole) en las Naciones Unidas el 13 de diciembre de 2013**



**Hernán Lombardi (Buenos Aires) en las Naciones Unidas el 28 de mayo de 2013**



Vean la [Circular-Info 83](#) que resume los resultados del evento especial sobre Ciudades Sostenibles organizado por Naciones Unidas (13 de diciembre de 2013).

Vean [www.gtf2016.org](http://www.gtf2016.org) para información completa sobre la "Global Taskforce".

## CULTURA EN LA PLANIFICACIÓN A LARGO PLAZO DE CGLU



### Otras actividades:

- Preparación de 25 páginas en el sitio web con buenas prácticas relacionadas con la Agenda 21 de la cultura
- Evaluación de la actual A21C
- Activismo digital
- Monitoreo
- Partenariado con Brasil
- Vínculos con los miembros y socios de CGLU
- Elaboración del nuevo plan de la Comisión 2014-2016

## 1.2.2. DESARROLLO DE PROYECTOS

### PREMIO INTERNACIONAL “CGLU – CIUDAD DE MEXICO – CULTURA 21”



Vean [www.premio.agenda21culture.net](http://www.premio.agenda21culture.net).

## SITIO WEB



Vean [www.agenda21culture.net](http://www.agenda21culture.net).  
Síguannos en twitter: [@agenda21culture](https://twitter.com/agenda21culture)

## COMUNICACIÓN



Nuevo folleto

## 1.2.3. ALIANZAS Y PARTENARIADO

### UN OBJETIVO CULTURA EN LA AGENDA DE DESARROLLO POST-2015

UN OBJETIVO "CULTURA"  
EN LA AGENDA DE  
DESARROLLO POST-2015

Vean la [Circular-Info 79](#) que explica el posicionamiento de varias redes culturales mundiales sobre el papel de la cultura en la Agenda de Desarrollo Post-2015.



## UNESCO

Elaine Ayotte (Montreal) en Naciones Unidas el 12 de junio de 2013



Vean la [página especial de Montreal en Naciones Unidas](#) así como nuestra [Circular-Info 72](#).

## Red de Ciudades Creativas de UNESCO



Seminario en Bolonia.

### Otras actividades:

- Unión Europea
- Actores de la sociedad civil: Culture Action Europe, FICDC, U40, ENCATC...
- Capitales Mundiales de la Cultura
- Divulgación
- Redes de ciudades por la cultura: Eurocities, Mercociudades, Interlocal, UCCI, les Arts et la Ville
- Cumbre Cultura 2014 del Festival de Edimburgo

## 1.2.4. FINANCIACIÓN Y RECURSOS

### Actividades:

- Financiación 2013. 150.000 euros.
- Explorar una nueva lógica de financiación basada en las ciudades que adopten la nueva A21C a partir del 2014
- Explorar licitaciones UE
- Explorar financiación privada

## 1.2.5. GOBERNANZA

### Actividades:

- Trabajo conjunto de la nueva Comisión
- Trabajar con ciudades de África, Asia-Pacífico y Medio-Oriente



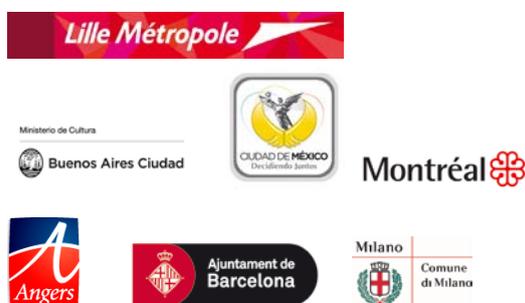
### Contacto

**Comisión de cultura**  
Secretariado Mundial de CGLU  
carrer Avinyó 15  
08002 Barcelona

Email [info@agenda21culture.net](mailto:info@agenda21culture.net)

Web [www.agenda21culture.net](http://www.agenda21culture.net)

Twitter [@agenda21culture](https://twitter.com/agenda21culture)



La Comisión de cultura de CGLU está presidida por Lille-Métropole, co-presidida por Buenos Aires, Montreal y México, y vice-presidida por Angers, Barcelona y Milán.